

Planta Nucleolétrica Brunswick

Información de preparación para casos de emergencias
Guía para escuelas y visitantes, 2019-2020

Su seguridad es importante para nosotros

La presente guía contiene importante información de planificación para casos de emergencias orientada a personas ubicadas dentro de 10 millas alrededor de esta planta nucleolétrica, incluyendo visitantes y alumnos de escuelas.

La información fue desarrollada por funcionarios de administración de emergencias en combinación con Duke Energy. La presente guía, la cual se actualiza anualmente, ofrece información básica sobre la radiación y sobre cómo prepararse para responder a una emergencia de energía nucleolectrica.

Los funcionarios de la administración de emergencias, junto con Duke Energy, desean que usted sepa qué hacer en el caso poco probable de que se presente una emergencia en una de nuestras plantas nucleolétricas. Por favor lea cuidadosamente esta guía. Familiarícese con la información de manera que sepa qué hacer si se presentara una emergencia en la planta nucleolétrica.

Seguridad y protección en las plantas nucleolétricas

Las plantas nucleolétricas están entre las instalaciones industriales más seguras del mundo. Las plantas están rodeadas por numerosos niveles de seguridad incluyendo barreras físicas y fuerzas de seguridad especialmente capacitadas y equipadas. Están diseñadas y construidas con numerosos sistemas de seguridad, diversos y de respaldo múltiple, a fin de proteger a nuestros vecinos y al medio ambiente. Además, nuestros empleados con destrezas superiores en energía nucleolétrica, continuamente reciben capacitación para responder a cualquier circunstancia imaginable.

Fechas de prueba de las sirenas

**Pruebas a todo volumen
(5-30 segundos)**

2020: Jan. 8, April 8, July 8

**Prueba anual a todo volumen
(3 minutos)**

2019: Oct. 9

2020: Oct. 14

Todas las pruebas de las sirenas se hacen los miércoles. Se pueden hacer pruebas adicionales en otros momentos como parte del mantenimiento continuo.

Puede encontrar información de planificación para emergencias nucleares en el sitio de Internet de Duke Energy: duke-energy.com/NuclearEP y en ReadyNC.org. También puede aprender más acerca de la energía nuclear en el Centro de Información Nuclear, nuclear.duke-energy.com. Y se puede poner en contacto con nosotros mediante nuestros canales de medios sociales. Síguenos en Facebook, [@DukeEnergyNuclear](https://www.facebook.com/DukeEnergyNuclear) y en Twitter, [@DE_Nuclear](https://twitter.com/DE_Nuclear).

El plan de emergencia

En caso de que se presente una emergencia en la planta nucleolétrica, hay varias formas en que usted podría ser notificado:

1. Para alertar a personas en interiores, las estaciones de radio y los canales de televisión diseminarán mensajes de información de emergencia, conocidos como anuncios del Sistema de Alerta en Caso de Emergencia, (EAS, por sus siglas en inglés). Los canales y estaciones primarias del sistema EAS para su zona aparecen indicadas en la sección titulada **Estaciones del Sistema de Alerta en Caso de Emergencia** de esta guía.

Estas son las estaciones principales que los funcionarios de la administración de emergencias usarían para dar información de emergencia e instrucciones a través del sistema EAS. Posiblemente otras estaciones de radio y televisión locales proporcionen información de emergencia. Siga las instrucciones dadas por los funcionarios de administración de emergencias. Deje sintonizada una estación local de radio o canal de televisión hasta que la emergencia haya pasado.

2. Para alertar a personas en exteriores, es posible que las sirenas de emergencia suenen repetidamente. Si escucha las sirenas, de inmediato sintonice su radio o televisión a la estación local del sistema EAS para obtener más información e instrucciones.

3. Posiblemente, los funcionarios de bomberos, policía y emergencias patrullarán las zonas afectadas dentro de la zona de 10 millas alrededor de la planta para emitir información con altoparlantes o bien, irán de casa en casa para asegurar que los habitantes están conscientes de la situación.

Los oficiales utilizarán cualquier medio necesario (como lanchas, altoparlantes, etc.) para alertar a quienes se encuentren en vías acuáticas y áreas recreativas.

Al escuchar la sirena o el mensaje de emergencia, cerciórese de que familiares, amigos y vecinos dentro de la zona estén conscientes de la situación y que actúen de ser necesario. Es de especial importancia verificar con aquellas personas que tienen necesidades especiales.

En caso de alguna dificultad, quizá se le indique permanecer en interiores o bien, desalojar la zona. **Siga las instrucciones dadas por los funcionarios locales de administración de emergencias.**

Escuchar la sirena no significa desalojar la zona

Escuchar una sirena simplemente significa sintonizar las estaciones de radio/televisión para obtener más información.

Nota: Las sirenas se activan periódicamente para asegurar que están funcionando adecuadamente. En ocasiones una sirena pudiera sonar debido a relámpagos o algunos otros problemas. Si escucha una sirena y tiene dudas, sintonice su radio o televisión a la estación local del sistema EAS o bien, llame al teléfono que aparece en esta guía para aclarar la situación.

Mientras los niños están en la escuela

Las escuelas ubicadas dentro de 10 millas alrededor de plantas nucleolétricas cuentan con planes de emergencia para los alumnos. Si ocurriera una emergencia, los funcionarios locales de administración de emergencias de su condado se comunicarán con el personal de la escuela.

Si se ordenara el desalojo de la zona, el personal de la escuela seguiría los procedimientos de desalojo designados a fin de salvaguardar la salud y seguridad de sus hijos. Los alumnos serían trasladados a una ubicación designada y recibirían cuidado de parte del personal de la escuela y funcionarios del condado hasta que usted llegue.

Los niños que viven dentro de la zona de 10 millas alrededor de la planta nucleolétrica, pero que asisten a escuelas fuera de la zona de 10 millas, serán mantenidos dentro de sus escuelas hasta que sus padres/tutores los recojan.

Si alguna vez sus hijos se quedan solos, asegúrese de que sepan qué hacer en caso de una emergencia. Los niños deben saber la zona a la que pertenecen y conocer el plan de emergencia de la familia.

En caso del desalojo de la zona

Diríjase al centro de traslado/recepción designado o bien, al sitio para recoger a sus hijos. **NO VAYA A LA ESCUELA.** Dichos centros designados se ubican a más de 10 millas de la zona de planificación para emergencias de la planta.

Cuando se necesita ayuda especial

Durante una emergencia, los funcionarios de la entidad de administración de emergencias de su condado proporcionarán asistencia a quienes necesiten transporte o a quienes necesiten de ayuda especial. Las necesidades de ayuda especial incluyen, aunque sin limitarse a éstas, personas con impedimentos de audición, que utilizan un dispositivo de telecomunicaciones para sordos (TDD), personas bajo cuidado total en cama, que necesitan de asistencia respiratoria mecánica (respirador) o que usan andadores o sillas de ruedas para desplazarse.

Si usted o algún familiar llegaran a necesitar asistencia especial durante una emergencia, comuníquese a la administración de emergencias de su condado. Informe a los oficiales cuál es la necesidad especial de manera que pueda resolverse. Los funcionarios del condado tratarán esta información en forma confidencial.

Información de evacuación de mascotas

La mejor manera de proteger sus mascotas contra la exposición a la radiación es llevarlas a interiores. Debido a que muchos refugios de emergencia posiblemente no admitan mascotas, los refugios locales para animales así como la administración de emergencias de su condado quizá puedan orientarle, como por ejemplo qué hacer con sus mascotas si se le pide que usted evacúe su vivienda. Los animales de ayuda (aquellos entrenados para ayudar a discapacitados) siempre son bienvenidos y se les hospedarán.

Si es preciso que deje a sus mascotas solas, póngalas en interiores, con agua y alimento. No administre yoduro de potasio a sus mascotas a menos que sea recetado por un veterinario.

Zonas de planificación de emergencias, EPZ

- Consulte el mapa que aparece en esta guía.

Podrá apreciar que la zona de 10 millas alrededor de la planta está dividida en áreas llamadas zona de planificación de emergencias (EPZ, por sus siglas en inglés). Se ha marcado cada zona con un número.

- Localice la(s) zona(s) en donde usted se ubica.

Al conocer su zona, podrá identificar rápidamente las instrucciones dadas para su ubicación. Por ejemplo, las personas en algunas zonas pueden recibir la instrucción de permanecer en interiores o bien, desalojar la zona. Otras personas pueden recibir la instrucción de permanecer sintonizados a una estación del sistema de alerta de emergencia para escuchar más información.

Dentro de esta guía puede encontrar información de evacuación. Familiarícese con la información provista de manera que usted y su familia sepan a dónde ir en caso de que se ordene una evacuación.

- Conozca las rutas de evacuación.

Aunque se muestra la ruta recomendada, posiblemente las rutas cambien en base a las condiciones de manejo. La actualización de información y las rutas serían anunciadas en estaciones locales de radio o televisión y a través de redes sociales. Los oficiales del orden público estarían a cargo del control de tránsito durante el desalojo.

Comprenda qué es la clasificación de emergencias

La Comisión Reguladora de Energía Nuclear de los Estados Unidos (NRC) define cuatro clasificaciones de emergencias que pudieran ocurrir en una planta nucleoelectrica. Duke Energy se comunicaría con autoridades federales, estatales y locales en cada una de las siguientes situaciones:

Unusual Event – Acontecimiento inusual es el menos serio de las cuatro clasificaciones de emergencia e implica una situación operativa/de seguridad de menor nivel. No existe ningún impacto para el público; no es necesario que el público tome alguna medida.

Alert – Alerta es el segundo nivel en aumento de significado, implica una situación operativa/de seguridad que quizá afecte la seguridad de la planta nucleoelectrica. No existe impacto alguno para el público. Los funcionarios para casos de emergencias posiblemente preparen a los centros de emergencia; diseminarán información al público según sea necesario.

Site Area Emergency – Emergencia en los recintos de la planta es el tercer nivel en aumento de significado, implica una situación mayor operativa/de seguridad que podría afectar la seguridad de la planta nucleoelectrica. Posiblemente se activen las sirenas para alertar al público a que escuche la estación transmisora local de radio y televisión para obtener información. Los niveles de radioactividad fuera de la planta no deberán exceder los lineamientos federales.

General Emergency – Emergencia general es la más seria de las cuatro clasificaciones e implica una situación seria operativa/de seguridad. Posiblemente se activen las sirenas. Los funcionarios para casos de emergencias tomarían medidas para proteger al público. Las estaciones transmisoras locales de radio y televisión darían instrucciones a las personas en las zonas afectadas. Los niveles de radioactividad fuera de la planta posiblemente excedan los lineamientos federales. Quizá se les diga a las personas afectadas que permanezcan en interiores, que se refugien en el lugar donde están, que desalojen el área y/o que tomen yoduro potásico (KI).

Medidas de protección que debe tomar el público

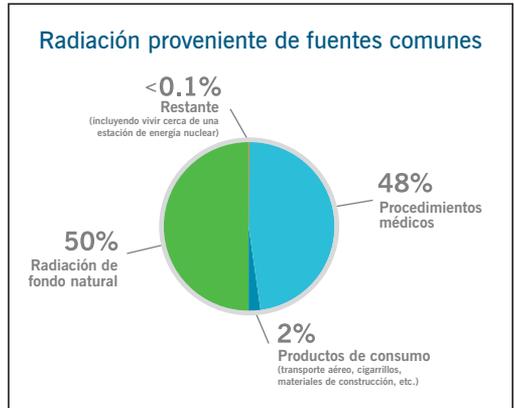
En caso de que se presentara una emergencia en la planta nucleoelectrica, los funcionarios del condado y el estado ofrecerían información acerca de qué medidas tomar. Es importante conservar la calma y seguir las instrucciones indicadas por los funcionarios del condado y el estado. Quizá se le pida que:

1. Entre a interiores y permanezca ahí
2. Se refugie en el lugar donde esté
3. Desaloje la zona
4. Tome yoduro potásico (KI)

Dependiendo del caso, algunas veces permanecer en interiores es más seguro que desalojar la zona. Los funcionarios de emergencias tienen la información más reciente; por lo tanto, siga sus instrucciones.

Comprenda qué es la radiación

La radiación es una parte natural de nuestro ambiente. Estamos constantemente expuestos a radiaciones provenientes del mundo a nuestro alrededor – a esto se le llama radiación de fondo. Las fuentes de la radiación de fondo incluyen el sol, el aire que respiramos, el suelo, las plantas, los materiales usados en la construcción y aún nuestro propio organismo. También nos encontramos expuestos a las fuentes de radiación artificial o industrial, como los rayos X de las instituciones médicas y dentales, los detectores de humo y los televisores. La exposición a cantidades excesivas de radiación puede ser dañina, incluso mortal. La cantidad de radiación emitida durante la operación normal de una planta nucleolétrica es muy pequeña, de hecho más pequeña que la cantidad de radiación recibida durante un viaje en avión de costa a costa en el país.



Los planes de emergencia están diseñados para protegerle en el caso poco probable de una emergencia en una planta nucleolétrica. Los gobiernos estatales y locales también cuentan con pautas para proteger al público. Dichas pautas ofrecen medidas de protección en el caso poco probable de una emergencia en una emisión radioactiva. Los funcionarios transmitirían instrucciones para protegerle si se esperan niveles de radiación al límite o por encima de estas pautas.

Para obtener más información sobre la radiación, visite: nrc.gov.

Estaciones del sistema de alerta en caso de emergencia

Estaciones de radio

Las siguientes estaciones de radio participarán en los anuncios del Sistema de Alerta en Caso de Emergencia (EAS), si ocurriera una emergencia.

Si oye varios sonidos de sirena, con tres minutos de duración, sintonice a una de las siguientes estaciones para obtener más información:

97.3 WMNX

98.7 WRMR

Otras estaciones de radio y televisión también pueden transmitir información e instrucciones.

Radio de los guardacostas de los Estados Unidos

Si se ordenara una evacuación de las vías acuáticas de las costas, el servicio de Guardacostas de los EE.UU. transmitiría información e instrucciones a través de las siguientes frecuencias de radio:

Banda	Canal	Frecuencia
VHF-FM	16	156.8 MHz
HF		2182.0 kHz
NOAA Weather Radio – Todos los peligros		

Espuma en el canal de descarga

Cuando se regresa el agua de río que se usa para enfriar el vapor en la planta Brunswick, el agua cae desde una altura de 15 pies. La agitación por la fuerza de la caída provoca la formación de espuma, tal como la que se ve en la playa.

Escuelas en la zona EPZ y Escuelas de traslado (para niños que están en la escuela)

Institución	Zona	Escuela de traslado (sitios solamente para recoger alumnos)
Escuelas preparatorias		
South Brunswick High School (Boiling Spring Lakes)	7	Brunswick Academy (Supply) 1109 Ocean Highway Bolivia, NC 28422
Escuelas secundarias		
South Brunswick Middle School (Boiling Spring Lakes)	7	Leland Middle School (Leland) 927 Old Fayetteville Rd. NE Leland, NC 28451
Southport Christian School (Southport)	5	Bolivia Elementary School (Bolivia) 4036 Business 17E Bolivia, NC 28422
Escuelas primarias		
Carolina Beach Elementary School (Carolina Beach)	11	Murray Middle School (Wilmington) 655 Halyburton Memorial Pkwy. Wilmington, NC 28412
Southport Christian School (Southport)	5	Bolivia Elementary School (Bolivia) 4036 Business 17E Bolivia, NC 28422
Southport Elementary School (Southport)	2	Supply Elementary School (Supply) 51 Benton Rd. SE Supply, NC 28462
Preescolares y centros autorizados para el cuidado de niños		
Childcare Network (Southport)	1	Bolivia Elementary School (Bolivia) 4036 Business 17E Bolivia, NC 28422
Island Time Drop-n-Play (Carolina Beach)	11	Murray Middle School (Wilmington) 655 Halyburton Memorial Pkwy. Wilmington, NC 28412

Escuelas en la zona EPZ y Escuelas de traslado (para niños que están en la escuela)

Preescolares y centros autorizados para el cuidado de niños		
Kids World Academy I (Southport)	2	Bolivia Elementary School (Bolivia) 4036 Business 17E Bolivia, NC 28422
Kids World Academy II (Southport)	5	Bolivia Elementary School (Bolivia) 4036 Business 17E Bolivia, NC 28422
L&L Montessori Preschool (Southport)	2	Bolivia Elementary School (Bolivia) 4036 Business 17E Bolivia, NC 28422
Learn & Play (Boiling Spring Lakes)	7	Bolivia Elementary School (Bolivia) 4036 Business 17E Bolivia, NC 28422
Long Beach Academy (Southport)	5	Little Sandpipers I (Supply) 972 Old Ocean Highway Bolivia, NC 28422
Sharon's Childcare (Southport)	4	Bolivia Elementary School (Bolivia) 4036 Business 17E Bolivia, NC 28422
Southport Baptist Church Preschool (Southport)	1	Bolivia Elementary School (Bolivia) 4036 Business 17E Bolivia, NC 28422

Rutas de evacuación, Refugios y Centros de recepción para el público en general

Zona	Ruta primaria de evacuación	Refugio de evacuación/ Centro de recepción
1	<ul style="list-style-type: none"> • Por la carretera NC 87 norte • Por NC 133 norte • Por SR 1437 (Old Fayetteville Rd.) oeste 	North Brunswick High School 114 Scorpion Dr. Leland, NC 28451
2	<ul style="list-style-type: none"> • Por la carretera NC 87 norte • Por NC 133 norte • Por SR 1437 (Old Fayetteville Rd.) oeste 	North Brunswick High School 114 Scorpion Dr. Leland, NC 28451
3	<ul style="list-style-type: none"> • Por la carretera NC 211 oeste • Por desvío US 17 bypass sur • Por NC 130 oeste 	West Brunswick High School 550 Whiteville Rd. Shallotte, NC 28470
4	<ul style="list-style-type: none"> • Por la carretera NC 211 oeste • Por desvío US 17 sur • Por NC 130 oeste 	West Brunswick High School 550 Whiteville Rd. Shallotte, NC 28470
5	<ul style="list-style-type: none"> • Por la carretera NC 211 oeste • Por desvío US 17 sur • Por NC 130 oeste 	West Brunswick High School 550 Whiteville Rd. Shallotte, NC 28470
6	<ul style="list-style-type: none"> • Por SR 1500 norte (Midway Rd. SE) • Por Business 17 norte (Old Ocean Hwy.) • Por SR 1401 (Galloway Rd. SE) • Por desvío US 17 sur • NC 130 oeste 	West Brunswick High School 550 Whiteville Rd. Shallotte, NC 28470
7	<ul style="list-style-type: none"> • Por la carretera NC 87 norte • Por desvío US 17 norte • Por Lanvale Rd. norte • Por SR 1437 (Old Fayetteville Rd.) oeste 	North Brunswick High School 114 Scorpion Dr. Leland, NC 28451
8	<ul style="list-style-type: none"> • Por la carretera NC 87 norte • Por desvío US 17 norte • Por Lanvale Rd. norte • Por SR 1437 (Old Fayetteville Rd.) oeste 	North Brunswick High School 114 Scorpion Dr. Leland, NC 28451

Rutas de evacuación y Centros de recepción para el público en general

Zona	Ruta primaria de evacuación	Refugio de evacuación/ Centro de recepción
9	<ul style="list-style-type: none"> • Por la carretera NC 133 norte • Por SR 1437 (Old Fayetteville Rd.) oeste 	<p>North Brunswick High School 114 Scorpion Dr. Leland, NC 28451</p>
10	<ul style="list-style-type: none"> • Por Dow Road • Por US 421 norte • Por NC 132 norte 	<p>Emma B. Trask Middle School 2900 N. College Rd. Wilmington, NC 28405</p> <p>Ashley High School (Centro de recepción) 555 Halyburton Memorial Pkwy. Wilmington, NC 28412</p>
11	<ul style="list-style-type: none"> • Por Dow Road • Por US 421 norte • Por NC 132 norte 	<p>Emma B. Trask Middle School 2900 N. College Rd. Wilmington, NC 28405</p> <p>Ashley High School (Centro de recepción) 555 Halyburton Memorial Pkwy. Wilmington, NC 28412</p>
12	<ul style="list-style-type: none"> • Por la carretera NC 87 norte • Por NC 133 norte • Por SR 1437 (Old Fayetteville Rd.) oeste 	<p>North Brunswick High School 114 Scorpion Dr. Leland, NC 28451</p>
13	<ul style="list-style-type: none"> • Por la carretera NC 87 norte • Por NC 133 norte • Por SR 1437 (Old Fayetteville Rd.) oeste 	<p>North Brunswick High School 114 Scorpion Dr. Leland, NC 28451</p>

Información de contacto importante

Administración de Emergencias del Condado de Brunswick

3325 Old Ocean Highway
P.O. Box 249
Bolivia, NC 28422
910.253.5383
800.522.2366 (solamente en Carolina del Norte)
brunswickcountync.gov

Notificación de emergencia (Código Rojo)

brunswickcountync.gov/codered

Administración de Emergencias del Condado de New Hanover

230 Government Center Drive
Suite 115
Wilmington, NC 28403
910.798.6900

Información Pública de Emergencia
(solamente se activa en emergencias)

910.798.6800
nhcgov.com
emergencynhc.com

Administración de Emergencias de Carolina del Norte

1636 Gold Star Drive
Raleigh, NC 27607
919.733.3300
800.858.0368
ReadyNC.org
ncdps.gov

Guardacostas de los Estados Unidos, Sector Carolina del Norte

721 Medical Center Drive
Wilmington, NC 28403
(Centro de Comando 24/7)
910.343.3880 o
910.343.3881 o
910.343.3882

Extensión Cooperativa de Carolina del Norte

919.515.2813
ces.ncsu.edu/local-county-center

Centro de Servicio al Cliente de Duke Energy Progress

800.452.2777

Comunicación Corporativa de la Planta Nucleoeléctrica Brunswick

910.832.2900

Comisión Reguladora de Energía Nuclear

nrc.gov

NRC Región II Atlanta

800.577.8510

Departamentos de Salud/Información de KI

Condado de New Hanover
910.798.6500

Condado de Brunswick
910.253.2250 o 888.428.4429

Lugares de distribución de KI:

Departamento de Salud del Condado de Brunswick
25 Courthouse Drive
Bolivia, NC 28422

Departamento de Salud del Condado de New Hanover
2029 South 17th Street
Wilmington, NC 28401

Información de yoduro potásico (KI) en línea: epi.publichealth.nc.gov/phpr/ki/ki.html

Para recibir información en español sobre planes de emergencias llame a la oficina local de Duke Energy y presione el número 2 cuando el sistema telefónico lo indique.